Wu sheng feng ling

Soundless Wind Chime

無聲風鈴

Kit Hung

Soundless Wind Chime is the poetic journey of Ricky, who is searching for the lost soul and the past of his deceased Swiss lover, Pascal. This film is a battle of love, lust, reality, memory and illusions, and the grief that everybody bears, every day.
Ricky, a recent arrival from the Chinese mainland, and Pascal, a 27-year-old Swiss rebel who has escaped from his traditional boundaries, meet in Hong Kong. Ricky works as a waiter in a local restaurant and lives with his aunt Wella, who is a street prostitute. Pascal is a thief and con man, taking advantage of his European status in this Asian city.
Pascal moves in with Ricky after being kicked out by his roommate. Although Ricky makes it easier for Pascal to immerse himself in the local culture, life is not easy for these restless souls. They are tortured by the dilemma of whether

Soundless Wind Chime ist die poetische Geschichte von Rickys Suche nach der verlorenen Seele und Vergangenheit seines verstorbenen Schweizer Liebhabers Pascal. Der Film zeigt den Kampf zwischen Liebe, Lust, Realität, Erinnerungen und Täuschungen und die Trauer, die jeden Tag bewältigt werden muss.
Ricky, ein Immigrant vom chinesischen Festland, und Pascal, ein 27-jähriger Schweizer auf der Flucht vor sich selbst, lernen sich in Hong Kong kennen. Ricky arbeitet als Kellner in einem Restaurant und lebt bei seiner Tante Wella, einer Prostituierten. Pascal hält sich mit Taschendiebstahl und Betrügereien über Wasser und genießt seinen Status als Europäer in der postkolonialen Stadt.
Weil sein Mitbewohner ihn hinausgeworfen hat, zieht Pascal kurze Zeit später bei Ricky ein. Obwohl die beiden sich anfangs gut verstehen, gestaltet sich das gemeinsame Leben schwierig für sie. Beide wissen nicht, was sie

zusammenhält: Ist es Liebe oder nur die Angst vor der Einsamkeit? Während Pascal bald wieder den Verlockungen der Schwulenszene in Hong Kong erliegt, wartet der romantische Ricky auf ein Zeichen wahrer Liebe. Gerade als die Beziehung der beiden harmonischer wird, kommt Pascal bei einem Unfall ums Leben. Ricky trägt seine Trauer in die Schweiz und sucht nach Spuren von Pascal. In einem Secondhand-Laden trifft er Ueli, der Pascal zwar verblüffend ähnlich sieht, sich aber ansonsten sehr von ihm unterscheidet.

Die Toten gehen lassen

Die Chinesen glauben, dass die Seele eines Verstorbenen nach sieben Tagen wiederkehrt. Der Verstorbene erhält dann eine Suppe, die seine Erinnerungen auslöschen und ihn so auf die Wiedergeburt vorbereiten soll. Danach beginnt die Seele ein neues Leben.
2003 sind drei Menschen in der Schweiz gestorben, die mir viel bedeutet haben: die Eltern meines Lebenspartners und mein bester Freund, der Selbstmord begangen hat. Nach all den Tränen und Beerdigungen wache ich immer noch auf und möchte sie anrufen, möchte mit ihnen sprechen und sie besuchen. Aber mein Bewusstsein weiß, dass sie längst gestorben sind. Das Gefühl, rational zu wissen, aber emotional noch nicht zu begreifen, dass ein geliebter Mensch gegangen ist, hat diesen Film stark beeinflusst. Ich glaube auch, dass vielen Menschen dieses Gefühl nur allzu bekannt ist. Wie lange dauert es, bis man begreift und akzeptiert, dass ein geliebter Mensch gestorben ist?
Soundless Wind Chime ist ein Film über den Prozess des Gehenlassens, und zugleich ist es auch ein Film über die Unterschiede und Gemeinsamkeiten zwischen westlicher und östlicher Kultur, über den unterschiedlichen und doch in mancher Hinsicht ähnlichen Umgang mit dem Tod und dem möglichen Leben danach. ***Soundless Wind Chime*** ist teilweise autobiografisch, es ist ein sehr persönlicher Film, der die Grenzen zwischen Ethik, Rasse und Sexualität verwischt.

Schweiz versus China
Körpersprache und Gefühle spielen eine wichtige Rolle in ***Soundless Wind Chime***. Da es um kulturelle Verschiedenheiten und Missverständnisse geht, sind die Dialoge immer mit Subtext aufgeladen. In erster Linie aber will der Film die Geschichte durch subtile Gesten und Gesichtsausdrücke erzählen.
Die sehr unterschiedlichen Orte in der Schweiz, in Hong Kong und in Beijing, an denen der Film spielt, sorgen für starke visuelle Kontraste. Die Schweizer Szenen wurden statischer inszeniert als die Szenen in Hong Kong, und für Beijing wurde ein eher dokumentarischer Stil gewählt.
Die Aufnahmen von der winterlichen Schweiz sollten die Leere der stillen Landschaft einfangen. Die Dreharbeiten in Hong Kong fanden dagegen im Sommer statt, so dass diese Bilder die fiebrige, rastlose Atmosphäre der Großstadt vermitteln. Diese Unterschiede spiegeln sich auch in den Gefühlen der Protagonisten.
Der Film handelt von Erinnerungen und von der Gegenwart; er vermischt diese beiden Ebenen miteinander und ist daher nicht chronologisch aufgebaut. Fragmente aus Hong Kong (Erinnerungen) werden zwischen Szenen aus der Schweiz und aus Beijing (Gegenwart) geschnitten. Die Verbindung zwischen Zeit und Raum wird durch die Ähnlichkeit der Gefühle, die die Figuren erleben, durch die Atmosphäre von Geschehnissen und durch Musik hergestellt. *Kit Hung*

their relationship is built on true love or simply dependency on each other and fear of loneliness. While Pascal is tempted by the glamorous and lustful gay scene in Hong Kong, Ricky is waiting for an indication of true love. Pascal dies in an accident just as their relationship is growing more harmonious. Ricky carries his grief and sorrow to Switzerland, looking for traces of Pascal. In a visit to a beautiful thrift store, Ricky meets Ueli, a man who looks just like Pascal, but has a totally different personality.

Letting the dead go

The Chinese believe that when someone dies, his soul will return home on the seventh day after his death. His soul is offered a memory-erasing soup in preparation for rebirth. After drinking the soup, all his memories will be wiped away and his soul will reincarnate and start a new life as a baby. In 2003, three Swiss people who were important in my life passed away one by one – my lovers' parents, who lived in a small village, and my best friend, who committed suicide. After all the tears and funerals, I still sometimes wake up in the morning wanting to give them a call, thinking about visiting them at their beautiful farm, but then I remember that they have died. This battle of consciously knowing someone has died and the unconscious desire to get in touch with them became the motivations for this production, and I believe this feeling is common to people who experience the death of loved ones. How long does it take for someone to recognize thoroughly the fact of his beloved's death?
Soundless Wind Chime is a film about letting go. It presents the differences between Eastern and Western philosophies of life, death and the afterlife. It also presents the integration of Eastern and Western mentalities. ***Soundless Wind Chime*** is partially autobiographic. It seeks to blur the boundary between ethics, race and sexuality.

Switzerland vs. China
Body language and emotions play a very important role in this film. On the other hand, since this is a film that deals with cultural differences, the dialogue is underlaid with subtext. This film tells a story through gestures and subtle facial expressions. The selection of the landscapes/cityscapes of Hong Kong, Switzerland and Beijing already gives a very rich visual impact to the film.
Cinematographically, by taking advantage of digital video production, the Swiss scenes are comparatively more static than the Hong Kong scenes, and the Beijing scenes are the most realistic. This film was shot in Switzerland in winter to capture the emptiness of the silent landscape. In contrast, the shooting in Hong Kong was in summer, and we captured high-rise buildings and city life. This contrast is reflected in the emotions of the protagonists.
This film is about memories and reality; therefore it was best to present the film in a non-chronological fashion. Fragments of Hong Kong (i.e. memories) are intercut with the Swiss and Beijing parts (i.e. present time). The bridge between spaces

and time is linked by the similar emotions of the characters, the atmosphere of the events and the sensitivity of the music.

Kit Hung

Kit Hung was born in 1977 and graduated from the MFA program in the Department of Film, Video and New Media at the School of the Art Institute of Chicago. ***Soundless Wind Chime*** was developed during his studies in Chicago and it is his debut feature, on which he has been working for five years. He currently devides his time between Hong Kong and Switzerland.

Films / Filme

2000: *Invisible People* (DV, 35 min.). 2001: *I am not what you want* (DV, 50 min.). 2003: *Buffering...* (DV, 38 min.). 2008: ***Wu sheng feng ling***.

Kit Hung wurde 1977 in Hong Kong geboren und studierte Film am School of the Arts Institute in Chicago. ***Soundless Wind Chime*** wurde dort während seines Studiums entwickelt. Er arbeitete fast fünf Jahre lang an diesem Film. Heute lebt er in Hong Kong und der Schweiz.

Land: China, Schweiz 2008. **Produktion:** Keep In Touch Company, Hong Kong; Das Kollektiv für audiovisuelle Werke GmbH, Zürich; 10mm Films, Burgdorf. **Buch, Regie, Schnitt:** Kit Hung. **Kamera:** Alex Shi Yue. **Musik:** Claudio Puntinis, Insa Rudolph (Sepiasonic), Chet Lam (LYFE). **Ausstattung:** Nam Lau (Hong Kong), Gill Wong (Schweiz). **Ton, Sound Design:** Robert Porter. **Kostüme:** Ida Trieu. **Beratung Ausstattung:** Phoebe Wong. **Visual Effect, Main Animator:** Dino Zizzari, Martin Beck, Thomas Schmidt. **Produzenten:** Jacqueline Liu, Kit Hung, Min Li Marti, Liliane Ott, Philip Delaquis, Stefan Zuber. **Koproduzenten:** Lars C. Arnold, Stella Sze. **Line Producers:** Liliane Ott (Schweiz), Zhao Jing (Beijing), Heidi Ng (Hong Kong).
Darsteller: Lu Yulai (Ricky), Bernhard Bulling (Pascal/Ueli), Gilles Tschudi (Father), Ruth Schwegler (Mother), Wong Siu Ying (Popo), Li Fong (Restaurant Owner), Wella Zhang (Auntie), Hannes Lindenblatt (Marcus).

Format: 35mm, 1:1.85, Farbe. **Länge:** 110 Minuten, 25 Bilder/Sekunde. **Originalsprachen:** Schweizerdeutsch, Englisch, Mandarin, Kantonesisch. **Uraufführung:** 9. Februar 2009, Internationales Forum, Berlin. **Weltvertrieb:** Keep In Touch Company, 4A, 5 Sharp East Street, Causeway Bay, Hong Kong. Tel.: (852) 9310 2652, E-Mail: jacquelineliu@yahoo.com, keepintouchhk@gmail.com